



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 15701:2000**  
**01-februar-2000**

---

I gb^Y!`DfYg\_i ýUb^Y`cVglt`bcghj`VUfj Y!`CVglt`bcghVUfj Y`dfch`a ][ fUWj`j`a Yl Ub]  
dc`]fj ]b]`\_`cf]Xk`fGC`%)+\$%%- , Ł

Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to migration into plasticized poly (vinyl chloride) (ISO 15701:1998)

Leder - Farbechtheitsprüfungen - Bestimmung der Migrationsechtheit gegenüber plastifiziertem Polyvinylchlorid (ISO 15701:1998)

Cuir - Essais de solidité des teintures - Solidité des teintures a la migration dans du poly (chlorure de vinyle) plastifié (ISO 15701:1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15701:1999**

---

**ICS:**

59.140.30 Usnje in krzno Leather and furs

**SIST EN ISO 15701:2000 en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15701:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 15701

August 1999

ICS 59.140.30

English version

Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to migration  
into plasticized poly(vinyl chloride) (ISO 15701:1998)

Cuir - Essais de solidité des teintures - Solidité des  
teintures à la migration dans du poly(chlorure de vinyle)  
plastifié (ISO 15701:1998)

Leder - Farbechtheitsprüfungen - Bestimmung der  
Migrationsechtheit gegenüber plastifiziertem  
Polyvinylchlorid (ISO 15701:1998)

This European Standard was approved by CEN on 23 July 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN ISO 15701:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Page 2  
EN ISO 15701:1999

## Foreword

The text of the International Standard from the "International Union of Leather Technologists and Chemists Societies" has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 289 "Leather", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 15701:1998 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 15701:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000>

STANDARD PREVIEW  
NOT FOR REPRODUCTION  
WITHOUT PERMISSION  
FROM iTeh STANDARD PREVIEW  
standards.iteh.ai

**Annex ZA (normative)**  
**Normative references to international publications**  
**with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 105-A01	1994	Textiles - Tests for colour fastness - Part A01: General principles of testing	EN ISO 105-A01	1995
ISO 105-A03	1993	Textiles - Tests of colour fastness - Part A03: Grey scale for assessing staining	EN 20105-A03	1994

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 15701:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15701:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000>

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**15701**

**IULTCS**  
**IUF 442**

First edition  
1998-05-01

---

---

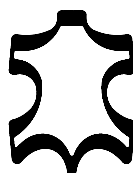
**Leather — Tests for colour fastness —  
Colour fastness to migration into  
plasticized poly(vinyl chloride)**

*Cuir — Essais de solidité des teintures — Solidité des teintures à la  
migration dans du poly(chlorure de vinyle) plastifié*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15701:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-  
33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-33a515005b73/sist-en-iso-15701-2000)



Reference number  
ISO 15701:1998(E)  
IULTCS/IUF 442

**ISO 15701:1998(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

International Standard ISO 15701 was prepared by the Fastness Tests Commission of the International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IUF Commission, IULTCS). It is based on IUF 442 published in *J. Soc. Leather Tech. Chem.*, **56**, pp 395-400 (1972) with a minor amendment in **65**, p. 128 (1981), and declared an official method of the IULTCS in 1973 and reconfirmed in 1989.

Annexes A and B of this International Standard are for information only.

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet central@iso.ch  
X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland



# Leather — Tests for colour fastness — Colour fastness to migration into plasticized poly(vinyl chloride)

## 1 Scope

This International Standard specifies a method for assessing the propensity of dyes and pigments to migrate from leather to a synthetic substrate by determining the transfer of colour from the leather to white plasticized poly(vinyl chloride) in contact with it.

This method is suitable for leather of all kinds at any stage of processing.

(standards.iteh.ai)

## 2 Normative references

SIST EN ISO 15701:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bcefad0-f77b-451f-8422-3331569075/sist-en-iso-15701-2000>

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standard indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 105-A01:1994, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A01: General principles of testing.*

ISO 105-A03:1993, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A03: Grey scale for assessing staining.*

ISO 105-A04:1989, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A04: Method for the instrumental assessment of the degree of staining of adjacent fabrics.*

IUP 2, *Sampling.*